



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12  
Ganli 6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China  
Web:www.retevis.com

E-mail:kam@retevis.com

Facebook : facebook.com/retevis



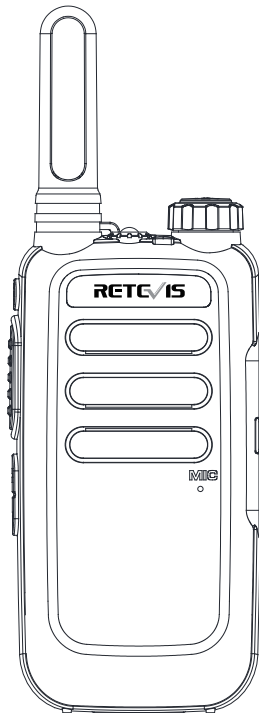
MADE IN CHINA

# RETEVIS

Analogue two way radio

## RT669

User's Manual



EU Importer:

Importer: Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

## To users

Thank you for your favor with our products.

We are dedicated to providing high performance and high stability radio communication products. This two-way radio is no exception. This product is a small and exquisite walkie-talkie developed and produced by the professional team for the popularization of civil consumer market. In order to make you fully understand the various advantages of the radio performance and use and maintenance methods, please read this manual carefully.

## Function Introduction

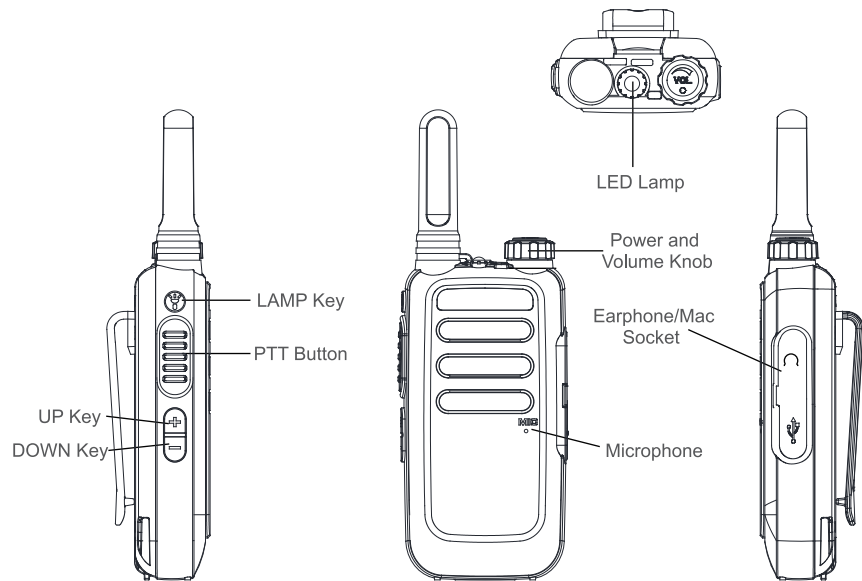
1. 3.7V Rechargeable Lithium Battery
2. Frequency Range: PMR446
3. Stepped frequency:5K/6.25K/12.5K/25K
4. Output power:  $\leq 0.5W$
5. 50 Groups CTCSS,105 Groups DCS
6. Up to 16 Channels
7. Time-out timer(TOT)
8. VOX Level: OFF/1/2/3/4/5
9. Busy Channel Lockout (BCLO)
10. Squelch Level:0-9
11. Monitoring Function
12. Low Battery Voltage Warning/Indication
13. Chinese/English Language
14. Programmable by PC

## Safety Information

Please read the following information in order to use this two-way radio safely and efficiently.

- 1.The maintenance work of the two-way radio can only be carried out by professional technical personnel; assembly/dis assembly without permission is prohibited;
- 2.To avoid problems caused by electromagnetic interference and/or electromagnetic compatibility, please turn off the two-way radio in places with the sign “Please turn off two-way radio”, such as hospitals and other health care facilities.
- 3.When taking airplane, please turn off the two-way radio when the crew request.
- 4.In automobile with airbags, do not place the two-way radio in the inflation area of the airbags.
- 5.Turn off the two-way radio before entering the flammable and explosive environment;
- 6.Do not replace or charge the battery in flammable and explosive environments;
- 7.Turn off the two-way radio before approaching the blasting area and detonator area;
- 8.Do not use the two-way radio if the antenna is damaged, or else it may cause minor skin burns;
- 9.Do not expose the two-way radio to direct sunlight or near the heating device.
- 10.While the portable two-way radio is transmitting, keep the radio in a vertical position and keep the microphone about 5cm from the mouth.
- 11.Keep the two-way radio at least 2.5cm from the head or body during transmitting.
- 12.If you are wearing the portable two-way radio on your body, make sure that the antenna is at least 2.5cm away from the body when the two-way radio is transmitting.
- 13.If the two-way radio has any odor or smoke, turn off the power immediately and contact your dealer.

## Familiar with the machine



## Familiar with the machine

### Description of the Buttons

**LAMP Key:** Press the key to turn on/off flashlight; long press this key for keypad lock.

**PTT Key:** When transmitting, press this button and speak to the microphone; release the button to receive.

**UP Key:** Press this key for increment of channel

**DOWN Key:** Press this key for decrement of channel

## Function Operation

### **Programmable by PC**

The radio is connected to the computer through a special cable, which can read and write the frequency and set the function parameters etc.

### **CTCSS/CDCSS encode and decode**

50 groups of CTCSS and 105 groups of CDCSS encode and decode functions can be set to prevent unrelated calls received on the same channel.

### **VOX**

Press and hold PTT+DOWN + channel (1-5) to power on, switch the VOX function and switch the VOX level. The channel 1 is level 1 and channel 5 is level 5.

### **Busy Channel Lockout(BCLO)**

To activate this function, when the channel is being used by other users, press "PTT" key, the radio will cannot transmit and "beep, beep" prompt sound.

When the channel is idle, press the "PTT" key again and it can be transmitted.

## Function Operation

### **Time-out timer(TOT)**

The function of the time-out timer is to prevent the any calling party from using a channel too long and continuously.

You can set this function through the programmable by PC (time:30 seconds, 60 seconds, 90 seconds, 120 seconds, 150 seconds, 180 seconds). If you continue to transmit beyond the set time, the radio will stop transmitting and beep. Release the [PTT] button and press the [PTT] button again to resume transmit.

### **Monitor**

Turn on the radio, press the "DOWN" button for a long time to compulsively open the receiver and listen to whether there is any voice on the current channel.

### **Squelch Level**

The frequency of squelch is 0 (on) -9 (deep), The corresponding SPK output SNR is 8-18db.

## Function Operation

### Automatic Battery Saving Function

This function starts when the machine does not receive a signal or does not perform an operation for more than 10 seconds. The machine automatically stops this function when it receives a signal or performs an operation.

### Chinese/English voice prompts

Press and hold PTT+DOWN + channel (10) to power on, Switch voice prompt function

Press and hold PTT+DOWN + channel (15) to power on, Switch Chinese/English Language.

### Low Battery Voltage Warning

When the battery voltage is 3.4v, the radio voice prompts: "charge battery". When the battery voltage is 3.2v, the radio is forbidden to transmit.

## Technical Specification

General			
Frequency range	PMR446	Operation temperature	-20℃—+50℃
Memory channels	16 Groups	Mode of operation	Simplex
Operation voltage	DC 3.7V	Antenna impedance	50Ω
Frequency stability	±2.5ppm	Volume	55x25x153mm
Transmitter		Receiver	
RF Power	≤0.5W	Sensitivity	<0.16uv (12dB SINAD)
Modulation	FM	Squelch Sensitivity	<0.2uv
Maximum deviation	≤±5KHz	Audio power	≥380mW
Spurious emission	≤-60dB	Audio distortion	<10%
Transmission current	≤1000mA	Intermediation(W/N)	≥65dB
Preemphasis Character	6dB per octave	Receiver current	≤380mA
Note: The above specifications/technical instructions are for reference only because of the continuous improvement of the technology. Please refer to the physical object.			

## Aux Utilisateurs

Merci pour votre faveur avec nos produits. Nous nous engageons à fournir des produits de communication radio de haute performance et de grande stabilité. Cette radio bidirectionnelle ne fait pas exception. Ce produit est un talkie-walkie petit et exquis développé et produit par l'équipe de professionnels pour la popularisation du marché de la consommation civile. Afin de vous faire comprendre pleinement les divers avantages des performances de la radio, ainsi que des méthodes d'utilisation et de maintenance, veuillez lire attentivement ce manuel.

## Function Introduction

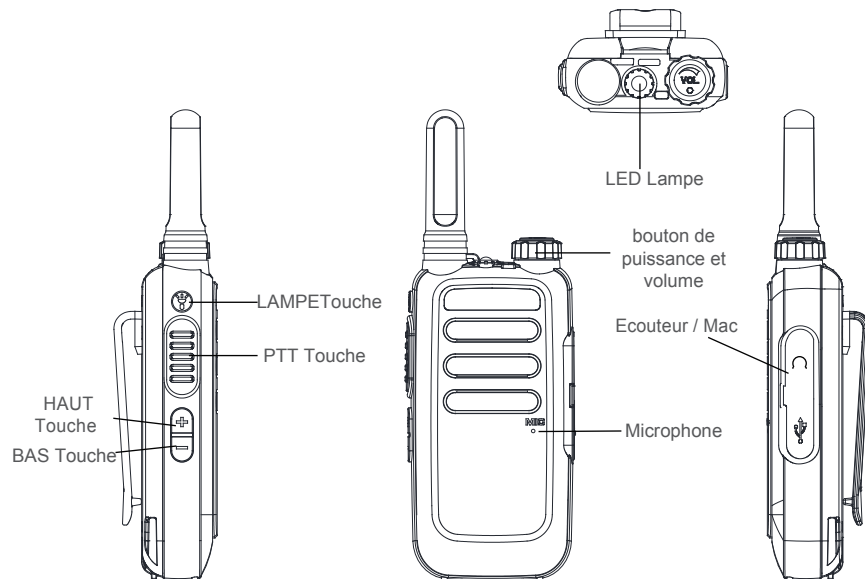
1. 3.7V Batterie au lithium rechargeable
2. Gamme de Fréquence PMR446
3. Fréquence étagée:5K/6.25K/12.5K/25K
4. Puissance de sortie  $\leq 0.5W$
5. 50 Groupes CTCSS 105 Groupes DCS
6. Jusqu'à 16 canaux(1-99)
7. Temporisation (Time-out timer TOT)
8. Niveau VOX: OFF/1/2/3/4/5
9. Verrouillage du canal occupé (Busy Channel Lockout BCLO)
10. Niveau de réduction de bruit:0-9
11. Fonction d'économie de batterie
12. Fonction de moniteur
13. Avertissement / indication de basse tension de batterie
14. Langue : Chinois / anglais
15. Programmable à travers PC

## Sécurité d'Informations

Veillez lire les informations suivantes afin d'utiliser efficacement cette radio bidirectionnelle et en toute sécurité.

1. Les travaux de maintenance de la radio bidirectionnelle ne peuvent être effectués que par du personnel technique professionnel. Le montage / démontage sans permission est interdit;
2. Pour éviter les problèmes dus aux interférences électromagnétiques et / ou à la compatibilité électromagnétique, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle aux endroits signalés par le symbole «Éteignez la radio bidirectionnelle», tels que les hôpitaux et autres établissements de soins de santé.
3. Lorsque vous prenez l'avion, veuillez éteindre la radio bidirectionnelle à la demande de l'équipage.
4. En voiture avec airbags, ne placez pas l'autoradio dans la zone de gonflage des airbags.
5. Éteignez la radio bidirectionnelle avant d'entrer dans un environnement inflammable et explosif;
6. Ne remplacez pas et ne chargez pas la batterie dans des environnements inflammables et explosifs;
7. Éteignez la radio bidirectionnelle avant d'approcher de la zone de dynamitage et de la zone du détonateur;
8. N'utilisez pas la radio bidirectionnelle si l'antenne est endommagée, sinon vous risqueriez de vous brûler légèrement la peau.
9. N'exposez pas la radio bidirectionnelle à la lumière directe du soleil ou à proximité de l'appareil de chauffage.
10. Pendant la transmission de la radio bidirectionnelle portable, maintenez la radio en position verticale et le microphone à environ 5 cm de la bouche.
11. Gardez la radio bidirectionnelle à au moins 2,5 cm de la tête ou du corps pendant la transmission.
12. Si vous portez la radio bidirectionnelle portable sur votre corps, assurez-vous que l'antenne est à au moins 2,5 cm du corps lorsque la radio bidirectionnelle est en cours de transmission.
13. Si la radio bidirectionnelle dégage une odeur ou de la fumée, mettez immédiatement l'appareil hors tension et contactez votre revendeur.

## Familier avec lamachine





**Description des Boutons**

LAMPE Touche: Appuyez sur la touche pour allumer / éteindre la lampe de poche; appuyez longuement sur cette touche pour verrouiller le clavier.

PTT Touche: Lors de la transmission, appuyez sur cette touche et parlez au microphone ; relâchez le bouton pour recevoir.

HAUT Touche: Appuyez sur cette touche pour l'augmentation du canal

BAS Touche: Appuyez sur cette touche pour le décrémentation du canal

**Programmable à travers PC**

La radio est connectée à l'ordinateur via un câble spécial, qui peut lire et écrire la fréquence et définir les paramètres de fonction, etc.

**CTCSS / CDCSS encoder et décoder**

Les fonctions concernant le codage et le décodage de 50 groupes de CTCSS et 105 groupes de décodage CDCSS peuvent être configurées pour empêcher les appels non liés reçus sur le même canal.

**VOX**

Maintenez les touches PTT + BAS + Canal(1-5) pour mettre sous tension, activez la fonction VOX et réglez le niveau VOX. Le canal 1 est le niveau 1 et le canal 5 est le niveau 5.

**Verrouillage du canal occupé (Busy Channel Lockout BCLO)**

Pour activer cette fonction, lorsque le canal est utilisé par d'autres utilisateurs, appuyez sur la touche "PTT", la radio ne peut pas émettre et le signal sonore "bip, bip". Lorsque le canal est inactif, appuyez à nouveau sur la touche "PTT" pour le transmettre.

## Fonction d'Opération

### **Temporisation** (Time-out timer TOT)

Le temporisateur a pour fonction d'empêcher tout appelant d'utiliser un canal trop longtemps et de façon continue. Vous pouvez définir cette fonction par le biais du PC programmable (durée: 30 secondes, 60 secondes, 90 secondes, 120 secondes, 150 secondes, 180 secondes). Si vous continuez à émettre au-delà de l'heure définie, la radio cessera d'émettre et émettra un bip. Relâchez le bouton [PTT] et appuyez à nouveau sur le bouton [PTT] pour reprendre la transmission.

### **Moniteur**

Allumez la radio, appuyez longuement sur le bouton «BAS» pour ouvrir le récepteur de façon compulsive et écoutez s'il y a une voix sur le canal actuel.

### **Niveau de réduction du bruit**

La fréquence de réduction du bruit est 0 (allumé) -9 (profondeur), la sortie de SPK correspondant SNR est 8-18db.

## Fonction d'Opération

### **Fonction d'économie automatique de batterie**

Cette fonction démarre lorsque la machine ne reçoit pas de signal ou n'effectue aucune opération pendant plus de 10 secondes. La machine arrête automatiquement cette fonction lorsqu'elle reçoit un signal ou effectue une opération.

### **Prompteurs vocaux chinois / anglais**

Appuyez longuement sur PTT + BAS + canal (10) pour allumer, activez la fonction de message vocal, maintenez PTT + BAS + canal (15) pour allumer, basculez Langue chinoise / anglaise.

### **Avertissement de basse tension de batterie**

Lorsque la tension de la batterie est de 3,4 V, la voix de la radio demande: "chargez la batterie". Lorsque la tension de la batterie est de 3,2 v, il est interdit de transmettre la radio.

## Spécification Technique

<b>Général</b>			
Gamme de Fréquence	PMR446	Température d'Opération	-20°C~+50°C
Canaux de mémoire	16	Mode d'Opération	Simplex
Voltage d'Opération	DC3.7V (li-ion Batterie)	Impédance d'antenne	50Ω
Stabilité de Fréquence	±2.5ppm	Volume	55x25x153mm
<b>Emetteur</b>		<b>Récepteur</b>	
Puissance de RF	≤0.5W	Sensibilité	<0.16 uv (12 dB SINAD)
Modulation	FM	Sensibilité du silencieux	<0.2uv
Écart de fréquence max	≤ ± 5 kHz	Puissance Audio	≥380mW
Radiation d'écart	≤ -60 dB	Distorsion audio	<10%
Courant de transmission	≤1000mA	Intermodulation	≥65dB
Caractère de préemphasis	6dB / pro Oktave	Recevoir courant	≤380mA
Remarque : Les spécifications / instructions techniques ne sont données à titre indicatif qu' en raison de l'amélioration continue de la technologie. Référez-vous à l'objet physique.			

## An die Benutzer

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben.

Wir widmen uns der Bereitstellung von Hochleistungs- und Hochstabilitäts-Funkkommunikationsprodukten. Dieses Funkgerät ist keine Ausnahme. Dieses Produkt ist ein kleines und exquisites Walkie Talkie, das vom professionellen Team für die Popularisierung des zivilen Verbrauchermarktes entwickelt und hergestellt wurde. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie die verschiedenen Vorteile der Funkgeräte sowie der Bedienungs- und Wartungsmethoden vollständig verstehen.

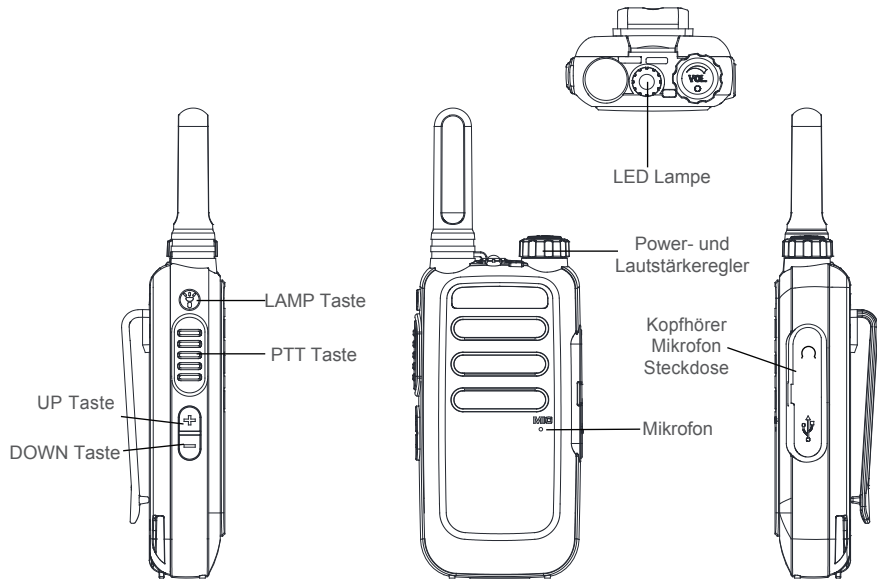
## Funktion Einführung

1. 3.7V Wiederaufladbare Lithium Batterie
2. Frequenzbereich: PMR446
3. Abgestufte Frequenz: 5K / 6,25K / 12,5K / 25K
- 4 . Ausgangsleistung:  $\leq 0.5W$
5. 50 Gruppen CTCSS , 105 Gruppen DCS
- 6 . Bis zu 16 Kanäle (1-99)
- 7 . Timeout-Timer (TOT)
8. VOX Level: AUS / 1/2/3/4/5
- 9 . Busy Channel Lockout (BCLO)
- 10 . Squelch Level: 0-9
- 11 . Batteriesparfunktion
- 12 . Monitorfunktion
- 13 . Warnung / Anzeige für niedrige Batteriespannung
- 14 . Chinesische / Englische Sprache
- 15 . Programmierbar über PC

## Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen, um dieses Funkgerät sicher und effizient zu verwenden.

1. Die Wartungsarbeiten am Funkgerät dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Montage / Demontage ohne Erlaubnis ist verboten;
2. Um Probleme zu vermeiden, die durch elektromagnetische Störungen und / oder elektromagnetische Verträglichkeit verursacht werden, schalten Sie das Funkgerät an Stellen mit der Aufschrift „Bitte Funkgerät ausschalten“ aus, z. B. in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen.
3. Schalten Sie während des Fluges das Funkgerät aus, wenn Sie von der Besatzung dazu aufgefordert werden.
4. Platzieren Sie in einem Auto mit Airbag das Funkgerät nicht im aufgeblasenen Bereich des Airbags.
5. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie in die entflammbare und explosive Umgebung eintreten.
6. Ersetzen oder laden Sie den Akku nicht in entflammbaren und explosiven Umgebungen.
7. Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie sich dem Spreng- und Detonatorbereich nähern.



### Beschreibung der Schaltflächen

**LAMP Taste:** Drücken Sie die Taste, um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten. Halten Sie diese Taste für die Tastensperre gedrückt.

**PTT Taste:** Drücken Sie beim Senden diese Taste, um mit dem Mikrofon zu sprechen, und lassen Sie die Taste los, um zu empfangen.

**UP Taste:** Drücken Sie diese Taste, um den Kanal zu erhöhen

**DOWN Taste:** Drücken Sie diese Taste, um den Kanal zu verringern

**Programmierbar über PC**

Das Funkgerät ist über ein spezielles Kabel mit dem Computer verbunden, über das die Frequenz gelesen und geschrieben sowie die Funktionsparameter usw. eingestellt werden können.

**CTCSS / CDCSS Codierung und Decodierung**

50 CTCSS- und 105 CDCSS Codierungs- und -Decodierungsfunktionen können eingestellt werden, um zu verhindern, dass irrelevante Anrufe auf demselben Kanal empfangen werden.

**VOX**

Halten Sie PTT + DOWN + Kanal (1-5) gedrückt, um das Gerät einzuschalten, schalten Sie die VOX-Funktion und den VOX-Level um. Kanal 1 ist Level 1 und Kanal 5 ist Level 5.

**Busy Channel Lockout (BCLO)**

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie die "PTT" Taste, wenn der Kanal von anderen Benutzern verwendet wird. Das Funkgerät kann nicht senden und es ertönt Signalton "Piep Piep". Wenn der Kanal frei ist, drücken Sie die "PTT" Taste erneut und es kann gesendet werden.

**Timeout-Timer (TOT)**

Die Funktion des Timeout-Timers besteht darin, zu verhindern, dass ein Anrufer einen Kanal zu lange und ununterbrochen nutzt.

Sie können diese Funktion über den programmierbaren PC einstellen (Zeit: 30 Sekunden, 60 Sekunden, 90 Sekunden, 120 Sekunden, 150 Sekunden, 180 Sekunden). Wenn Sie weiterhin mehr als die eingestellte Zeit senden, hört das Radio auf zu senden und piept. Lassen Sie die [PTT] Taste los und drücken Sie die [PTT] Taste erneut, um die Übertragung fortzusetzen.

**Monitor**

Schalten Sie das Radio ein, drücken Sie lange die Taste „DOWN“, um den Empfänger zwangsweise zu öffnen und zu hören, ob es Stimme auf dem aktuellen Kanal.

**Squelch Level**

Die Frequenz der Rauschsperrung beträgt 0 (ein) bis 9 (tief). Das entsprechende SPK-Ausgangs-SNR beträgt 8 bis 18 dB.

## Funktion Bedienung

### Automatische Batteriesparfunktion

Diese Funktion wird gestartet, wenn das Gerät kein Signal empfängt oder länger als 10 Sekunden keinen Vorgang ausführt. Das Gerät stoppt diese Funktion automatisch, wenn es ein Signal empfängt oder einen Vorgang ausführt.

### Chinesische / Englische Sprachanweisungen

Halten Sie PTT + DOWN + Kanal (10) gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Sprachansagen wechseln.

Halten Sie PTT + DOWN + Kanal (15) gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Chinesische / Englische Sprache Wechseln.

### Warnung der niedrige Batteriespannung

Wenn die Batteriespannung 3,4 V beträgt, fordert die Funkstimme auf: "Batterie laden". Wenn die Batteriespannung ist 3,2 V, das Radio ist verboten zu senden.

## Technische Spezifikation

### Allgemeines

Frequenzbereich	PMR446	Betriebstemperatur	-20°C~+50°C
Speicherkanäle	16	Arbeitsweise	Simplex
Betriebsspannung	DC3.7V (Li-Ion Akku)	Antennenimpedanz	50Ω
Frequenzstabilität	±2.5ppm	Volumen	55x25x153mm
<b>Sender</b>		<b>Empfänger</b>	
RF Leistung	≤0.5W	Empfindlichkeit	<0.16 uv (12 dB SINAD)
Modulation	FM	Squelch Sensitivity	<0.2uv
Maximale Frequenzabweichung	≤ ± 5 kHz	Audiodleistung	≥380mW
Streustrahlung	≤ -60 dB	Audio Verzerrung	<10%
Übertragungsstrom	≤1000mA	Intermodulation	≥65dB
Preemphasis Character	6dB / pro Oktave	Empfangen von Strom	≤380mA

Hinweis: Die obigen technischen Daten / Anweisungen dienen nur als Referenz, da die Technologie ständig verbessert wird. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Objekt.

## **Agli utenti**

Grazie di aver acquistato i nostri prodotti.

Siamo impegnati a fornire prodotti radio di comunicazione ad alte prestazioni e alta stabilità.

Questa radio bidirezionale non fa eccezione; questo prodotto è un walkie-talkie piccolo ed squisito sviluppato e prodotto dal team di professionisti per la divulgazione del mercato del consumo civile.

Per farvi comprendere appieno i vari vantaggi delle prestazioni radio e dei metodi di utilizzo e manutenzione, leggere attentamente questo manuale.

## **Introduzione alla funzione**

1. Batteria al litio ricaricabile da 3.7V;
2. Gamma di frequenza: PMR446
3. Frequenza a passi: 5K/6.25K/12.5K/25K;
4. Potenza di uscita:  $\leq 0.5W$ ;
5. 50 gruppi CTCSS , 105 gruppi DCS;
6. Fino a 16 canali (1-99);
7. Time-out timer (TOT);
8. Livello VOX: OFF/1/2/3/4/5;
9. Blocco canale occupato (BCLO);
10. Livello Squelch: 0-9;
11. Funzione di risparmio batteria;
12. Funzione di monitoraggio;
13. Avvertenza o indicazione di bassa tensione della batteria;
14. Lingua cinese/inglese;
15. Programmabile da PC.

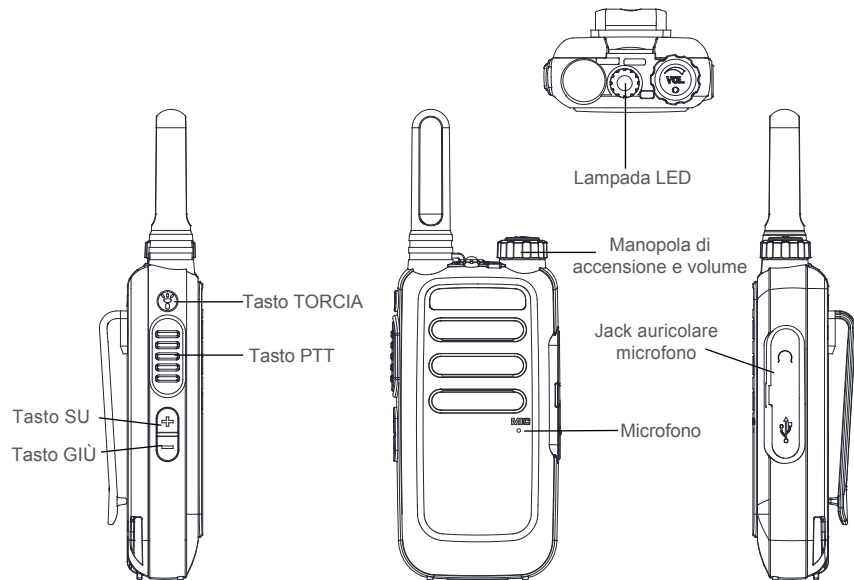


## Informazioni sulla sicurezza

Leggere le seguenti informazioni per utilizzare questa radio bidirezionale in modo sicuro ed efficiente.

1. I lavori di manutenzione della radio bidirezionale possono essere eseguiti solo da personale professionale; è vietato il montaggio/disinstallazione senza autorizzazione;
2. Per evitare problemi causati da interferenze elettromagnetiche e/o compatibilità elettromagnetica, si prega di spegnere la radio bidirezionale in alcuni punti con l'indicazione "Please turn off two-way radio", come ospedali e altre strutture sanitarie.
3. Anche all'aeroporto, si prega di spegnere la radio quando richiesto dall'equipaggio.
4. In automobile con airbag, non posizionare la radio nell'area di gonfiaggio degli airbag.
5. Spegnere la radio prima di entrare nell'ambiente infiammabile ed esplosivo;
6. Non sostituire o caricare la batteria in ambienti infiammabili ed esplosivi;
7. Spegnere la radio prima di avvicinarsi all'area di brillamento e all'area del detonatore;
8. Non utilizzare la radio bidirezionale se l'antenna è danneggiata, altrimenti potrebbe causare lievi ustioni alla pelle;
9. Non esporre la radio alla luce solare diretta o vicino al dispositivo di riscaldamento.
10. Mentre la radio bidirezionale portatile sta trasmettendo, tenere la radio in posizione verticale e tenere il microfono a circa 5 cm dal viso.
11. Durante la trasmissione, mantenere la radio ad almeno 2.5cm dal viso o dal corpo.
12. Se si sta indossando la radio portatile sul proprio corpo, assicurarsi che l'antenna sia ad almeno 2.5cm di distanza dal corpo quando la radio sta trasmettendo.
13. Se la radio ha odore o fumo, spegnere immediatamente e contattare il rivenditore.

## Riconoscimento Radio



## Riconoscimento Radio

### Descrizione dei pulsanti

Tasto TORCIA: premere il tasto per accendere/spegnere la torcia; premere a lungo questo tasto per bloccare la tastiera.

Tasto PTT: durante la trasmissione, premere questo pulsante e parlare al microfono; rilasciare il pulsante per ricevere.

Tasto SU: premere questo tasto per incrementare il canale

Tasto GIÙ: premere questo tasto per decrementare il canale

## Operazione di funzione

### Programmabile da PC

È possibile collegare la radio al computer tramite un cavo di programmazione, che può leggere e scrivere la frequenza ed impostare i parametri delle funzioni ecc.

### Codifica e decodifica CTCSS/CDCSS

È possibile impostare 50 gruppi di CTCSS e 105 gruppi di funzioni di codifica e decodifica CDCSS per impedire chiamate non correlate ricevute sullo stesso canale.

### Funzione VOX

Tenere premuto tasto PTT + GIÙ + canale (1-5) per accendere, attivare la funzione VOX e passare al livello VOX. Il canale 1 è di livello 1 e il canale 5 è di livello 5.

### Blocco canale occupato (BCLO)

Per attivare questa funzione, quando il canale viene utilizzato da altri utenti, premere il tasto "PTT", la radio non sarà in grado di trasmettere e verrà emesso il segnale acustico "beep, beep". Quando il canale è inattivo, premere nuovamente il tasto "PTT" e può essere trasmesso.

**Time-out timer (TOT)**

La funzione time-out timer è quello di impedire a qualsiasi parte chiamante di utilizzare un canale troppo a lungo e continuamente.

È possibile impostare questa funzione tramite il programmabile da PC (tempo: 30 secondi, 60 secondi, 90 secondi, 120 secondi, 150 secondi, 180 secondi).

Se si continua a trasmettere oltre il tempo impostato, la radio smetterà di trasmettere e emetterà un segnale acustico.

Rilasciate il pulsante [PTT] e premete di nuovo il pulsante [PTT] per riprendere la trasmissione.

**Monitor**

Accendi la radio, premi a lungo il pulsante "GIÙ" per aprire compulsivamente il ricevitore e ascoltare se c'è una voce sul canale corrente.

**Livello Squelch**

La frequenza dello Squelch è 0 (attiva) -9 (profonda), L'SNR è uscita SPK corrispondente è 8-18dB.

**Funzione di risparmio automatico della batteria**

Questa funzione si avvia quando la radio non riceve un segnale o non esegue un'operazione per più di 10 secondi.

La radio interrompe automaticamente questa funzione quando riceve un segnale o esegue un'operazione.

**Lingua vocale cinese/inglese**

Premere e tenere premuto PTT + GIÙ + canale (10) per accendere, Attivare la funzione di comando vocale Tenere premuto PTT + GIÙ + canale (15) per accendere, Cambiare lingua tra cinese o inglese.

**Avviso di bassa tensione della batteria**

Quando la tensione della batteria è di 3.4V, la voce della radio richiede: "charge battery".

Quando la tensione della batteria è di 3.2V, la radio non può trasmettere.

## Specifica tecnica

Generale			
Intervallo di frequenze	PMR446	Temperatura di funzionamento	-20°C~+50°C
Canali di memoria	16	Modalità di funzionamento	Simplex
Tensione di funzionamento	DC3.7V (li-ion Battery)	Impedenza dell'antenna	50Ω
Stabilità di frequenza	±2.5ppm	Dimensione	55x25x153mm
Trasmissione		Empfänger	
RF Power	≤0.5W	Empfindlichkeit	<0.16 uv (12 dB SINAD)
Modulazione	FM	Squelch Sensitivity	<0.2uv
Deviazione di frequenza massima	≤ ± 5 kHz	Audibleistung	≥380mW
Radiatione dispersa	≤ -60 dB	Audio Verzerrung	<10%
Trasmettere corrente	≤1000mA	Intermodulation	≥65dB
Carattere Preemphasis	6dB / per octave	Empfangen von Strom	≤380mA
<p>Nota:Le specifiche/istruzioni tecniche sopra riportate sono solo di riferimento a causa del continuo miglioramento della tecnologia. Si prega di fare riferimento all'oggetto fisico.</p>			

## A los usuarios

Gracias por tu favor con nuestros productos.

Estamos dedicados a proporcionar alto rendimiento y alto estabilidad de productos de comunicación por radio. Esta radio bidireccional no es una excepción. Este producto es un pequeño y exquisito walkie-talkie desarrollado y producido por el equipo profesional para la popularización del mercado de consumo civil. Para que comprenda completamente las diversas ventajas del rendimiento de la radio y los métodos de uso y mantenimiento, lea detenidamente este manual.

## Introducción a la función

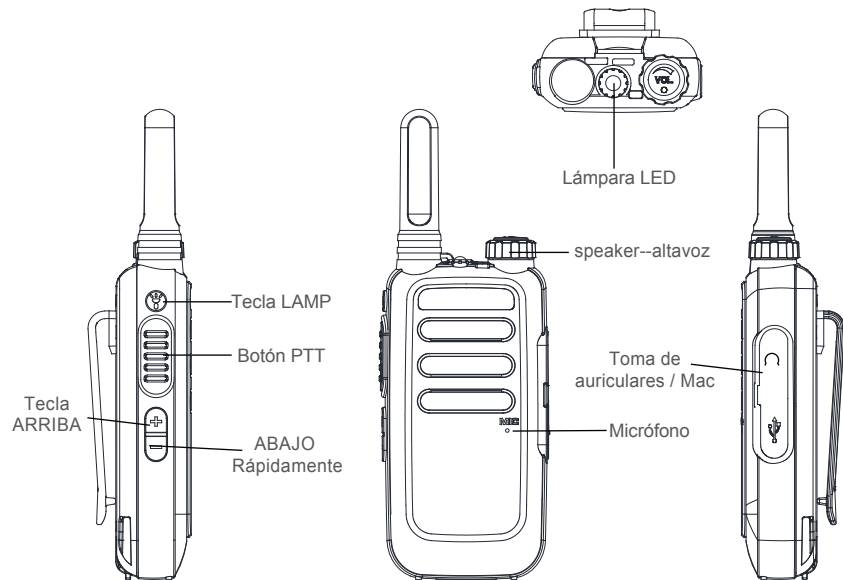
1. Batería de litio recargable de 3.7V
2. Rango de frecuencia: PMR446
3. Frecuencia escalonada: 5K / 6.25K / 12.5K / 25K
4. Potencia de salida:  $\leq 0.5W$
5. 50 Grupos CTCSS, 105 Grupos DCS
6. Hasta 16 canales (1-99)
7. Temporizador de tiempo de espera (TOT)
8. Nivel VOX: APAGADO / 1/2/3/4/5
9. Bloqueo de canal ocupado (BCLO)
10. Nivel de silenciamiento: 0-9
11. Función de ahorro de batería
12. Función de monitor
13. Advertencia / indicación de bajo voltaje de batería
14. Idioma chino / inglés
15. Programable por PC

## Información de seguridad

Lea la siguiente información para utilizar esta radio bidireccional de manera segura y eficiente.

1. El trabajo de mantenimiento de la radio bidireccional solo puede ser realizado por personal técnico profesional; se prohíbe ensamblar / desarmar sin permiso;
2. Para evitar problemas causados por interferencias electromagnéticas y / o compatibilidad electromagnética, apague la radio bidireccional en lugares con el letrero "Apague la radio bidireccional", como hospitales y otras instalaciones de atención médica.
3. Cuando tome un avión, apague la radio bidireccional cuando la tripulación lo solicite.
4. En automóviles con airbags, no coloque la radio bidireccional en el área de inflado de los airbags.
5. Apague la radio bidireccional antes de ingresar al ambiente inflamable y explosivo;
6. No reemplace ni cargue la batería en entornos inflamables y explosivos;
7. Apague la radio bidireccional antes de acercarse al área de la explosión y al área del detonador;
8. No use la radio bidireccional si la antena está dañada, o podría causar quemaduras leves en la piel;
9. No exponga la radio bidireccional a la luz solar directa o cerca del dispositivo de calefacción.
10. Mientras la radio bidireccional portátil está transmitiendo, mantenga la radio en posición vertical y mantenga el micrófono a unos 5 cm de la boca.
11. Mantenga la radio bidireccional al menos a 2.5 cm de la cabeza o el cuerpo durante la transmisión.
12. Si usa la radio bidireccional portátil en su cuerpo, asegúrese de que la antena esté al menos a 2,5 cm del cuerpo cuando la radio bidireccional esté transmitiendo.
13. Si la radio bidireccional tiene algún olor o humo, apague la alimentación inmediatamente y comuníquese con su distribuidor.

## Familiarizado con la máquina



## Familiarizado con la máquina

### Descripción de los botones

Tecla LAMP: Presione la tecla para encender / apagar la linterna; mantenga presionada esta tecla para bloquear el teclado.

Botón PTT: Al transmitir, presione este botón y hable al micrófono; suelte el botón para recibir.

Tecla ARRIBA: Presione esta tecla para aumentar el canal

Tecla ABAJO: Presione esta tecla para disminuir el canal

### **Programable por PC**

La radio está conectada a la computadora a través de un cable especial, que puede leer y escribir la frecuencia y establecer los parámetros de función, etc.

### **CTCSS / CDCSS codifica y decodifica**

Se pueden configurar 50 grupos de CTCSS y 105 grupos de funciones de codificación y decodificación CDCSS para evitar llamadas no relacionadas recibidas en el mismo canal.

### **VOX**

Mantenga presionado PTT + ABAJO + canal (1-5) para encender, cambiar la función VOX y cambiar el nivel de VOX. El canal 1 es el nivel 1 y el canal 5 es el nivel 5.

### **Bloqueo de canal ocupado (BCLO)**

Para activar esta función, cuando el canal esté siendo utilizado por otros usuarios, presione la tecla "PTT", la radio no podrá transmitir y emitirá un sonido de aviso "bip, bip".

Cuando el canal está inactivo, presione la tecla "PTT" nuevamente y se puede transmitir.

### **Temporizador de tiempo de espera (TOT)**

La función del temporizador de tiempo de espera es evitar que la parte que llama utilice un canal durante demasiado tiempo y de forma continua.

Puede configurar esta función a través del programable por PC (tiempo: 30 segundos, 60 segundos, 90 segundos, 120 segundos, 150 segundos, 180 segundos). Si continúa transmitiendo más allá del tiempo establecido, la radio dejará de transmitir y emitirá un pitido. Suelte el botón [PTT] y presione el botón [PTT] nuevamente para reanudar la transmisión.

### **Monitor**

Encienda la radio, presione el botón "ABAJO" durante mucho tiempo para abrir compulsivamente el receptor y escuchar si hay alguna voz en el canal actual.

### **Nivel de squelch**

La frecuencia del squelch es 0 (encendido) -9 (profundo), la salida de SPK correspondiente SNR es 8-18db.

## Operación de funciones

### Función automática de ahorro de batería

Esta función comienza cuando la máquina no recibe una señal o no realiza una operación durante más de 10 segundos. La máquina detiene automáticamente esta función cuando recibe una señal o realiza una operación.

### Indicaciones de voz en chino / inglés

Mantenga presionado PTT + ABAJO + canal (10) para encender, cambiar la función de aviso de voz.

Mantenga presionado PTT + ABAJO + canal (15) para encender, cambiar idioma chino / inglés.

### Advertencia de bajo voltaje de batería

Cuando el voltaje de la batería es 3.4v, la voz de la radio indica: "cargar la batería". Cuando el voltaje de la batería es de 3.2v, la radio tiene prohibido transmitir.

## Especificación técnica

General			
Rango de frecuencia	PMR446	Temperatura de operacion	-20°C~+50°C
Canales de memoria	16	Modo de operación	Simplex
Voltaje de operación	DC3.7V	Impedancia de la antena	50Ω
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm	Volumen	55x25x153mm
Transmisor		Receptor	
Potencia de RF	≤0.5W	Sensibilidad	<0.16 uV (12 dB SINAD)
Modulación	FM	Sensibilidad de silenciamiento	<0.2uV
Max desviación de frecuencia	≤ ± 5 kHz	Potencia de audio	≥380mW
Radiación perdida	≤ -60 dB	Audio distortion	<10%
Transmitir corriente	≤1000mA	Intermodulation	≥65dB
Carácter Pre Énfasis	6dB / por octava	Receive current	≤380mA
Nota: Las especificaciones / instrucciones técnicas anteriores son solo de referencia debido a la mejora continua de la tecnología. Por favor refiérase al objeto físico.			